

資 料

資料 1 調査団員氏名、所属

(1) 基本設計調査時（平成 18 年 7 月～8 月）

氏名	担当	所属、役職
(1) 清水 勉	総括	独立行政法人国際協力機構 無償資金協力部 業務第三グループ 農漁村開発チーム主査
(2) 丸尾 信	計画管理	独立行政法人国際協力機構 無償資金協力部 業務第三グループ 農漁村開発チーム
(3) 富山 保	業務主任／運営維持管理 計画／環境社会配慮	システム科学コンサルタンツ株式会社
(4) 水谷 聖	港湾土木計画／自然条件 調査	日本工営株式会社
(5) 渡辺 政彦	建築計画／設備計画	システム科学コンサルタンツ株式会社
(6) 早原 章広	施工管理／積算	システム科学コンサルタンツ株式会社
(7) 岡田 賢司	機材計画／調達計画／ 積算	システム科学コンサルタンツ株式会社

(2) 基本設計概要説明調査時（平成 18 年 12 月）

氏名	担当	所属、役職
(1) 丸尾 信	副総括	独立行政法人国際協力機構 無償資金協力部 業務第三グループ 農漁村開発チーム
(2) 富山 保	業務主任／運営維持管理 計画／環境社会配慮	システム科学コンサルタンツ株式会社
(3) 水谷 聖	港湾土木計画／自然条件 調査	日本工営株式会社
(4) 渡辺 政彦	建築計画／設備計画	システム科学コンサルタンツ株式会社

資料 2 調査行程

(1) 基本設計調査時

インドネシア国持続的沿岸漁業振興計画 基本設計調査日程

60806											
	月日	曜日	(官団員) 総括:(JICA) 計画管理:(JICA)	業務主任/ 運営維持管理計画/ 環境社会配慮	港湾土木計画/ 自然条件調査	建築計画/ 設備計画	宿泊地A	施工計画/積算	機材計画/調達計 画/積算	宿泊地B	
			清水 勉 / 丸尾 信	富山	水谷	渡辺	左欄団員	早原	岡田	左欄団員	
1	7月5日	水	<div></div>	成田→CGK(空路移動) (NRT, 11:25/CGK, 16:50)	成田→DPS(空路移動) (NRT, 16:10/DPS, 22:25)	成田→CGK(空路移動) (NRT, 11:25/CGK, 16:50)	CGK(富山・渡辺) DPS(水谷)	<div></div>	<div></div>	<div></div>	
2	7月6日	木		大使館、JICA表敬、海洋水産省 協議(ICR説明) CGK→DPS(空路移動)	再委託調査 調整／契約	業務主任と同じ CGK→DPS(空路移動)	DPS				
3	7月7日	金		DPS→MOF(空路移動) MOF→LKA(陸路移動)			LKA				
4	7月8日	土		県水産局協議(ICR説明、要請内容、相手国負担)、サイト視察			LKA				
5	7月9日	日		サイト・類似施設調査	自然状況調査準備	サイト・類似施設調査	LKA				
6	7月10日	月		環境・社会調査(市場調査、 その他関連調査)	自然条件調査 サイト状況調査	建設事情調査	LKA				成田→DPS(空路移動) (NRT, 16:10/DPS, 22:25)
7	7月11日	火		県水産局協議 (運営体制、財政収支実績) 他ドナー調査(援助実績) ＊副果知事へのICR説明・協議	同上 ICR説明・協議参加	ゴミ処理、下水整備状況等 調査 ICR説明・協議参加	LKA	DPS→MOF(空路移動) MOF→LKA(陸路移動)		LKA	
8	7月12日	水		漁民組織、漁業活動、(漁船数、 漁獲等)、流通状況等調査	同上	先方負担工事内容 確認	LKA	現地資材・施工状況・ 積算関連調査 サイト、調達事情調査		現地機材・調達状況・ 積算関連調査 機材利用状況調査	LKA
9	7月13日	木		LKA→カバン(空路移動) 州水産局IR説明・協議	同上	製氷工場、 現地業者等調査	カバン(富山) LKA(水谷) MOF(渡辺)	同上	同上	LKA	
10	7月14日	金		統計データ収集、類似施設視察 カバン→MOF(空路移動) MOF→LKA(陸路移動)	同上	MOF建築事情調査 類似施設調査	LKA	同上	同上	LKA	
11	7月15日	土		漁民組織、漁業活動、(漁船数、 漁獲量、操業内容等) 住民集会準備	同上	建設関連法規、申請手続、 衛生基準等調査	LKA	LKA→MOF(陸路移動) MOF類似施設、資材状況調査		MOF	
12	7月16日	日		国内会議・資料整理・自然条件調査			LKA	MOF→DPS→SUB(空路移動)		SUB	
13	7月17日	月		漁民組織、漁業活動、(漁船数、 漁獲量、操業内容等) 流通状況等調査	自然条件調査 設計条件調査	石油関連施設の運営方 法、漁船供給方式、電力事 情等調査	LKA	現地資材・施工事情・ 積算関連調査	現地機材・調達事情 ・積算関連調査	SUB	
14	7月18日	火		資料整理／住民集会 類似施設調査	同上／ 類似施設調査	資料整理／住民集会 類似施設調査	LKA	同上	同上	SUB	
15	7月19日	水		漁民組織、漁業活動、(漁船数、 漁獲量、操業内容等) 流通状況等調査	自然条件・サイト状況 途中整理	消防関連調査(消防設備、 防火用水等)	LKA	同上	同上	SUB	
16	7月20日	木		規模設定試算	同上	廃棄物処理、排水処理施 設等調査	LKA	同上	同上	SUB	
17	7月21日	金		維持管理計画案調整	計画条件整理	計画条件整理	LKA	同上	同上	SUB	
18	7月22日	土		住民集会用資料作成(施設規模、計画素案、運営維持管理体制、環境配慮)			LKA	補足調査 (アンケート回収)	補足調査 (アンケート回収)	SUB	
19	7月23日	日		住民集会(計画素案、運営組織、維持管理、環境配慮)			LKA	SUB→CGK(空路移動)		CGK	
20	7月24日	月		県知事代理と施設構想および維持管理体制案の協議/国内打合せ			LKA	現地資材・施工事情・ 積算関連調査	現地機材・調達事情 ・積算関連調査	CGK	
21	7月25日	火		成田→CGK(空路移動)	LKA→MOF(陸路移動) DPS→CGK(陸路移動)	自然条件調査 設計条件調査	設計条件調査 施工条件調査	CGK(官側・富山) LKA(水谷・渡辺)	同上	同上	CGK
22	7月26日	水	国内打合せ、JICA訪問、海洋水産省表敬 (調査中間報告) CGK→DPS(空路移動)			同上	計画コンポーネント 整理	DPS(官側・富山) LKA(水谷・渡辺)	同上	CGK	
23	7月27日	木	DPS→MOF(空路移動) MOF→LKA(陸路移動)	港湾施設計画 概略案作成		陸上施設計画 概略案作成	LKA	同上	同上	CGK	
24	7月28日	金	県知事、県水産局協議 (調査結果概要報告・協議、相手国負担確認)			港湾施設計画案作成	陸上施設計画案作成	LKA	概算事業費試算	概算事業費試算	CGK
25	7月29日	土	サイト視察(商港、フェリー港、製氷工場、公設市場等)	LKA→MOF(陸路移動) MOF→DPS(空路移動) DPS再委託調査 途中結果確認	陸上施設計画補足調査		LKA(官側・富山・ 渡辺) DPS(水谷)	補足調査 (アンケート回収) CGK→(空路移動)	補足調査 (アンケート回収) CGK,22:35→	機中	
26	7月30日	日	LKA→MOF(陸路移動) MOF→DPS→CGK(空路移動)	DPS→CGK(空路移動)	業務主任と同じ		CGK	→成田着 (7:55)			
27	7月31日	月	ミニッツ案協議			CGK		<div></div>	<div></div>	<div></div>	
28	8月1日	火	ミニッツ作成・署名			CGK					
29	8月2日	水	大使館、JICA報告 CGK→(空路移動) CGK,22:35→			機中					
30	8月3日	木	→成田着 (7:55)								

凡例

CGK: Jakarta, DPS: Denpasar, MOF: Maumere, LKA: Larantuka, SUB: Surabaya

JAL: Japan Airlines, GA: Garuda Indonesia Airlines, MZ: Merpati Airlines

ICR: Inception Report

(2) 基本設計概要説明調査時

インドネシア国持続的沿岸漁業振興計画 基本設計概要調査日程

	月日	曜日	(官団員) 副総括:(JICA)	業務主任/ 運営維持管理計画/ 環境社会配慮	港湾土木計画/ 自然条件調査	建築計画/ 設備計画	宿泊地	
			丸尾 信	富山	水谷	渡辺	左欄団員	
1	12月9日	土		成田→DPS(空路移動) (JAL: NRT, 15:55/DPS, 22:25)	同左	同左	DPS	
2	12月10日	日		DPS→MOF→LKA(MZ606空路移動) (MZ: DPS,13:45/MOF,15:35) およびLKAまで陸路移動	同左	同左	LKA	
3	12月11日	月	成田→CGK(空路移動) (NRT, 11:20/CGK, 17:20)	サイト調査 県水産局協議	サイト調査 県水産局協議	サイト調査 インフラ関連調査 県水産局協議	LKA	
5	12月12日	火	JICA事務所打ち合わせ 財務省表敬、海洋水産省表敬 CGK→DPS(空路移動) (CGK,20:40/DPS,23:20)	県水産局、県政府にドラフト説明	同左／サイト調査	同左／サイト調査 インフラ関連調査	LKA	
6	12月13日	水	DPS→MOF→LKA(MZ606空路移動) (MZ: DPS,13:45/MOF,15:35) およびLKAまで陸路移動	県水産局、県政府に基本設計概要調査説明 県政府のコメント集約 団内協議	同左／サイト調査	同左／サイト調査 インフラ関連調査	LKA	
7	12月14日	木	サイト調査 県水産局協議	LKA→MOF(陸路移動) MOF→DPS→CGK(空路移動) (MZ: MOF,15:35/DPS,17:05/ GA: DPS,21:00/CGK,21:40)	官団員と同じ ／サイト調査	官団員と同じ ／サイト・インフラ調査	LKA /CGK	
8	12月15日	金	県知事協議	海洋水産省にドラフト説明	官団員と同じ ／サイト調査	官団員と同じ ／サイト・インフラ調査	LKA /CGK	
9	12月16日	土	LKA→MOF(陸路移動) MOF→DPS→CGK(空路移動) (MZ: MOF,12:20/DPS,13:40/ GA: DPS,21:00/CGK,21:40)	コメント整理	官団員と同じ	官団員と同じ	CGK	
10	12月17日	日	団内協議					CGK
11	12月18日	月	海洋水産省協議 ミニッツ案作成					CGK
12	12月19日	火	ミニッツ署名 大使館報告、JICA事務所報告 CGK→空路移動、(JAL: CGK,22:10 →					CGK
30	12月20日	水	→ 成田着 (7:25)					

凡例

CGK: Jakarta, DPS: Denpasar, MOF: Maumere, LKA: Larantuka

JAL: Japan Airlines, GA: Garuda Indonesia Airlines, MZ: Merpati Airlines

資料 3 相手国関係者リスト

国家計画庁 (BAPPENAS)	
Eppie K. Sumadilaga	農水産部長 Chief of Agriculture and Fishery
総務庁 (National Secretariat)	
Pika Kiswandari	総務庁 Staff, National Secretariat
Agus Sugiharto	総務庁 Staff, National Secretariat
財務省・関税総局 (Ministry of Finance and Customs)	
Bachtiar	関税総局 (Directorate General of Customs)
Mukti Ali	同上
Hudaya	同上
海洋水産省 (Ministry of Marine Affairs and Fisheries)	
Saut P. Hutagalung	官房計画対外協力局長(前任：～2006 年 11 月) Director, Planning and Foreign Cooperation Bureau (PFCB)
Saifuddin, MMA	官房計画対外協力局長(新任：2006 年 11 月～) Director, (PFCB)
Ismayanti, DFM, DEA	官房計画対外協力局二国間協力課長 Head, Bilateral Cooperation Div, PFCB
Isqak Edi Pramono	官房計画対外協力局員 Staff, PFCB
Nilanto Perbowo	漁業総局官房長 Secretary of Directorate General of Capture Fisheries (DGCF)
Husni Mangga Barani	漁業協力局長 Director, DGCF
Hary Christijanto	漁業総局官房職員 Secretariat DGCF
Widodo Sumiyanto	漁業総局官房職員 Secretariat DGCF
Diky Suganda	漁業総局官房職員 Secretariat DGCF
Mahrus	漁業総局官房職員 Secretariat DGCF
Abdur Rouf Sam	漁業総局漁港企画局長 Head, Sub Directorate Fishing Port Identification and Preparation, DGCF
Toto Juharto, MM	漁業総局漁港建設局長 Head, Sub Directorate Fishing Port Development Controlling, DGCF
Iskandar Zulkarnain, MM	漁業総局漁港建設局管理課長/ジャカルタ漁港第 4 期プロジェクトマネジャー Head, Administration Div./ Project Manager of Jakarta Fishing Port Rehabilitation Phase IV, DGCF
Budiman Sihite	漁業総局漁港建設局管理課職員/ジャカルタ漁港第 4 期プロジェクト Staff, Administration Div./ Project Staff of Jakarta Fishing Port Rehabilitation Phase IV, DGCF
Eko Harwening	海洋沿岸島嶼総局資源管理局 Directorate of Fisheries Resources & Management
Parlinggoman	海洋沿岸島嶼総局漁船漁具局 Directorate of Fishing Vessels and Gears
Andi Soesmono	海洋沿岸島嶼総局企業局 Directorate of Fishing Business Enterprise

Andry Is	海洋沿岸島嶼総局 Directorate of Marine Coastal & Small Islands
州政府関連 (Provincial Government)	
Frederik J. W. Tielman	東ヌサ・テンガラ州海洋水産局、副局長 Deputy Head, Marine Affairs Provincial Office NTT
東フローレス県政府関連 (Eastern Flores Provincial Office)	
Simon Hayon	県知事 Bupati
Yosep Lagadoni Herim, S. Sos	副知事 Deputy Bupati
DB. Yosef Langkanau	知事室経済開発局長 Head, Economy and Development, Bupati Office
Frasis Jukin Tukan	知事室経済開発補佐官 Assistant of Development Economy, Bupati Office
Nor Lamjong Kornelis SH	県政府職員 Staff, Bupati Office
(県海洋水産局)	
Jacobus Kabellen	県海洋水産局長 Head, District Marine Affairs & Fisheries Office (DMAFO)
Elizabeth Kleden	県海洋水産局生物多様性班長 Leader, Biodiversity, DMAFO
Moh. Ikram, S.PI	県海洋水産局漁業養殖班長 Leader, Aquaculture, DMAFO
Silvester Wungubelen	県海洋水産局漁病・沿岸保全班長 Leader, Fish Disease & Coast Conservation
Apollonaris Bala Agan, S.PI	県海洋水産局資源管理班長 Leader, Resource Management, DMAFO
(県計画局 : BAPPEDA)	
Theodorus L. Hadjon	県計画局長 Director of District Planning Bureau (BAPPEDA)
Apolinardus Y.L. Demoer	県計画局職員 Staff, BAPPEDA
Maximus Moa	県計画局秘書 Secretary, BAPPEDA
John Kopong	県計画局技師 Technician, BAPPEDA
(県公共事業局 : PU)	
Ir. Yohannes Bartum.S	県公共事業局局长 Head, District Public Works (PU)
Thomas lawe Lerin	県公共事業局職員 Staff, PU
Yudith Ina T	県公共事業局職員 Staff, PU
Simon B Hayon	県公共事業局職員 Staff, PU
(その他機関)	
Mataiastura. S.	県統計局長 Head, District Statistics Office
Bertolomeus Sareng	県測候所所長 Head, District Meteorology Station
Marcel Kabellen	県測候所職員 Staff, District Meteorology Station
Simon, SE. EMT	県水道公社技術課長 (PDAM) Section Chief, District Water Services (PDAM)
Philipus Fernandes	電力公社ラランツカ所長 (PLN) Manager, Public Electricity Services (PLN)

Tata La`a	電力公社ラランツカ技師 (PLN) Staff, PLN
Sukandar	石油公社ラランツカ事務所長 (PERTAMINA) Head, Pertamina Larantunka Office
Anton K. Tukan	電話公社ラランツカ事務所技師 (TELECOM) Head Telephone Larantunka Office
シカカ県政府関連、マウメレ (Sikka Provincial Office、Mauwere)	
MT. Da Cunha	シカカ県水産局長 (Head, Sikka DMAFO)
Melson Parera	マウメレ漁港長 (Chief, Mauwere Port)
Heribertus K	マウメレ水産学校長 (Principal, Mauwere Fisheries School)
ローカルコンサルタント (Local Consultant)	
Johnny Sinaga	PT. Darena Prakarsa Utama、社長 (President)
Hafid Zulkarnaen	PT. Darena Prakarsa Utama、建築士 (Architect)
T. Wardi Bastian	PT. Veranda Artistika Kreasi、建築士 (Architect)
Sriwati Lina Gunawan	Studio B、建築士 (Architect)
A Hadi Karim, MM, Haki	PT. Putra Satria Prima、構造設計士 (Structural Engineer)
民間業者 (Private Business Sector)	
Toshihiko Kinugawa	PT. OKISIN FLORES、社長 (President Director)
Bekti Setiono Pringgosiswojo	PT. Grasso Indonesia、副社長 (Vice President)
Hadi P. Utama	PT. Technofroze Cipa Utama、社長 (President)
Hariyanto	Cipta Karya Nusantara Eng.、技師長 (Chief engineer)
Kristian Wijaya	Karya Teknik Eng.、技師長 (Chief engineer)
Edi S.	UD Andhika Jaya、技師長 (Chief engineer)
Dwi Mariyati, SH.	PD. Aneka Electronic、技師長 (Chief engineer)
Bobby Suhendra	Skala Teknik、技師長 (Chief engineer)
Anang Kushartono	PT. Dayatara Mitra Sena, 社長 (President)
Soewarso	PT. Amerta Tirta Buwana, 社長 (President)
Noormayadi	Sura Putra Trans, 社長 (President)
在インドネシア日本国大使館	
川口 大二	書記官
JICA インドネシア事務所	
花里 信彦	次長
戸塚 真治	次長
山根 誠	所員
甲谷 伊佐雄	JICA 専門家

資料 4 討議議事録

4-1 討議議事録（基本設計調査時）

(1) 海洋水産省との討議議事録

MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE BASIC DESIGN STUDY
ON THE PROJECT FOR THE PROMOTION OF THE SUSTAINABLE COASTAL FISHERIES
IN THE REPUBLIC OF INDONESIA


Based on the results of the Preliminary Study, the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the Project for the Promotion of the Sustainable Coastal Fisheries (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "the Indonesia") the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tsutomu Shimizu, Chief, Rural Development Team, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA, and is scheduled to stay in the country from 5 July to 2 August, 2006.

The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Indonesia and conducted a field survey at the study area.


As a result of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Jakarta, 1 August, 2006



Tsutomu Shimizu

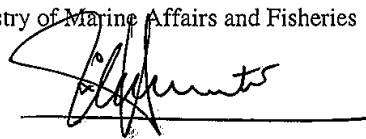
Leader
Basic Design Study Team
Japan International Cooperation Agency



Yakobus Kabellen
On Behalf of
the District Government of East Flores
Head
District Marine Affairs and Fisheries Office
District Government of East Flores



Saut P. Hutagalung
Director
Planning and Foreign Cooperation Bureau
Secretariat General
Ministry of Marine Affairs and Fisheries



Nilanto Perbowo
Secretary for Directorate General of
Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to promote sustainable coastal fisheries through provision of small-scale fisheries facilities in the District of East Flores.

2. Project Site

The site of the Project is located at Amagarapati, Sub-district of Larantuka, District of East Flores, Province of East Nusa Tenggara as shown in ANNEX-I.

3. Responsible and Implementing Agency

3-1. The Responsible Agency is Secretariat General, Ministry of Marine Affairs and Fisheries.

3-2. The Implementing Agency is Directorate General of Capture Fisheries, Ministry of Marine Affairs and Fisheries in cooperation with the District Government of East Flores (hereinafter referred to as "the District Government"). For smooth implementation of the Project, the Provincial Government of East Nusa Tenggara would provide the necessary advice and coordination.

4. Items requested by the Government of the Indonesia

Based on the priority confirmed between the Government of Indonesia and the Preliminary Study Team, both sides made discussions and the items listed in ANNEX-II were finally requested by the Indonesian side.

JICA will assess the appropriateness of the request and will recommend to the Government of Japan for approval.

5. Japan's Grant Aid Scheme

The Indonesian side understood the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Indonesia as explained by the Team and described on the Minutes of Discussions signed by the Preliminary Study Team and the Indonesian side on 30 January, 2006.

6. Schedule of the Study

6-1. JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in November, 2006.

6-2. In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government of Indonesia, JICA will complete the final report and send it to the Government of Indonesia by the end of January, 2007.

73

[Handwritten signature]

7. Other relevant issues

7-1. Demarcation of the District Government and the National Government on the Project

The both sides agreed that the demarcation of the District Government and the National Government on the Project is as listed in ANNEX-III based on "the major undertakings by the Indonesian side" confirmed on the Minutes of Discussions signed by the Preliminary Study Team and the Ministry of Marine Affairs and Fisheries on 30 January, 2006 in Jakarta.

The District Government and the Government of Indonesia promised to undertake the issues listed in ANNEX-III for better and smooth implementation of the Project.

7-2. Land Reclamation

The Indonesian side explained that the land reclamation works of the Project site has not started yet, even though it was confirmed to be completed by the end of April 2006, because it took time to get the budget approval by the House of Representative, East Flores. The Indonesian side explained that the tendering procedure of the land reclamation has already started and its contractor contract is scheduled to be signed on 19 August, 2006. The Indonesian side agreed to submit the copy of detailed schedule of the land reclamation works prepared by the contractor, to JICA Indonesia Office promptly after received. The Indonesian side also agreed to make the best effort to complete the land reclamation works by the end of October 2006, and to inform the progress of land reclamation to JICA Indonesia Office at the timing of the commencement and completion of the reclamation works respectively.

7-3. Compensation for Land Utilization Rights

The District Government explained that the compensation for the land utilization rights was paid on 17 July, 2006 and the land transfer has been certified on 27 July, 2006 by the National Land Agency (*BPN: Badan Pertanahan Nasional*) as shown in ANNEX-IV.

7-4. Removal of Sunken Boats and a Hut

The District Government agreed to remove two sunken boats and a hut of the ethnic group in the Project site before the reclamation works' commencement with its own expenses, and to report the completion of the removal works to JICA Indonesia Office promptly.

7-5. Organization for Operation and Management of the Facilities

The Team presented recommendations on the organization for operation and management of the facilities as shown in ANNEX-V. The Indonesian side understood it and agreed to have internal

73

73

meeting on the recommendations with the participation of stakeholders of the Project, and let JICA Indonesia Office know the results by the end of September 2006.

7-6. Stakeholder Meeting

The District Government provided the Team with the outline of the stakeholder meetings held in 2005. Besides that, the District Government agreed to have an explanation session for the private fishing companies for their better understandings of the Project.

7-7. Basic Infrastructure Preparation

Indonesian side agreed to provide basic infrastructure such as electricity, water supply, etc. available for the Project site, while those infrastructure inside the Project site would be provided by the grant aid.

7-8. Permission necessary for the Project

Indonesian side agreed to get permission necessary for the Project from the organizations concerned prior to the construction of facilities.

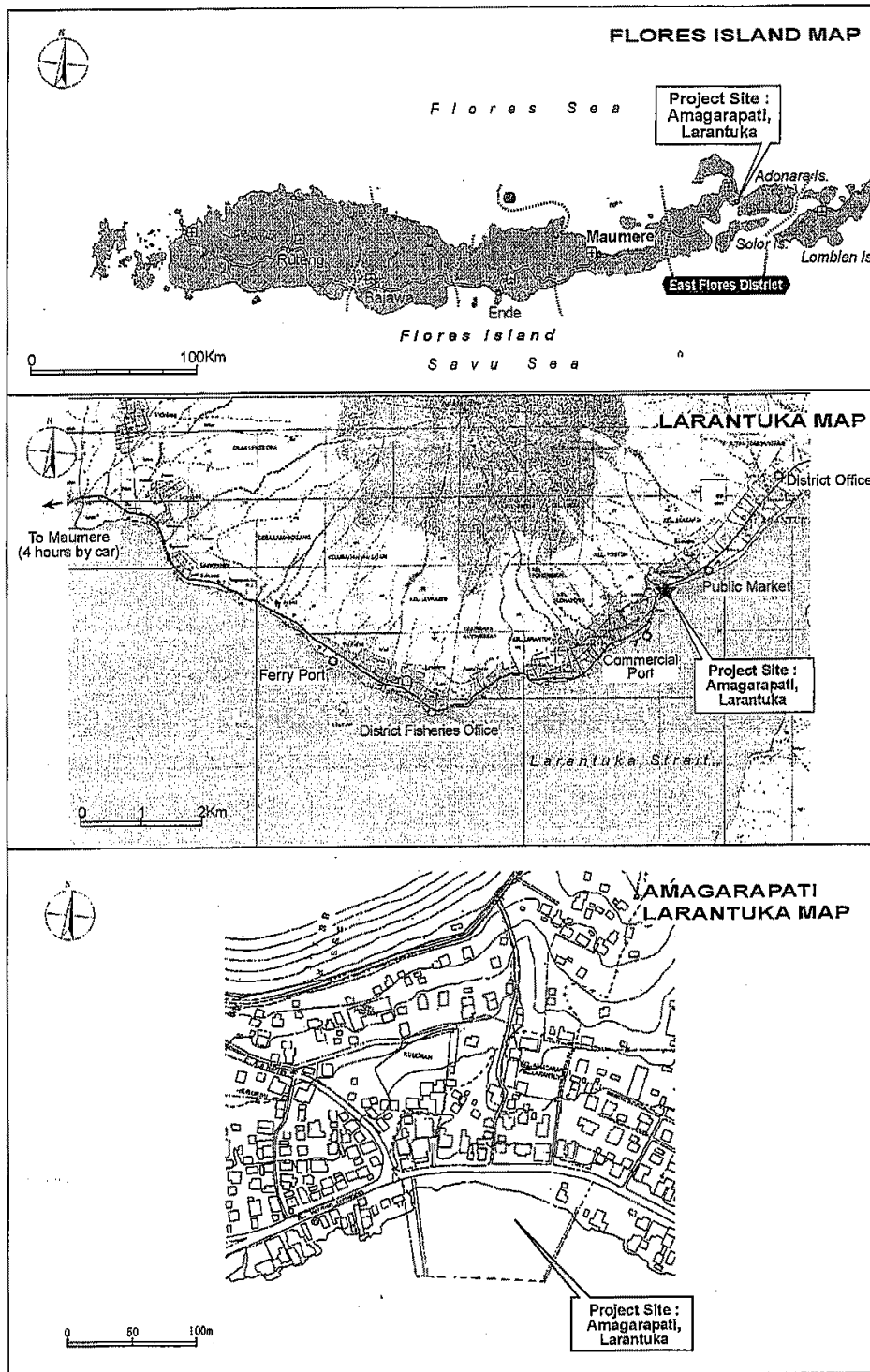
END

ANNEX-I Map of the Project Site

- II Items Requested by the Indonesian Side
- III Demarcation of the District Government and the National Government on the Major Undertakings by the Indonesian Side on the Project
- IV Certificate on land transfer of the Project site
- V Recommendation on the Organization for Operation and Management of the Facilities
- VI Attendance List of the Meeting on 31 July and 1 August, 2006

73

Map of the Project Site



73

Items Requested by the Indonesian Side

- Jetty
- Small boat landing wharf
- Ice storage and ice making plant
- Fuel supply
- Water supply
- Fish handling shed
- Office building
- Repair and maintenance workshop
- Slipway
- Waste water treatment
- Road and parking lot
- Fish drying area
- Generator
- Fire extinguisher
- Kiosk

(additional)

- Measures to strengthen the existing walls around the reclamation area
- Drainage (pipe culvert)
- Consultant services for the issues on operation and maintenance of the facilities
- Equipment for unloading and fish handling such as trolley, insulated icebox, weighing-scale, crane, trays and buckets, etc.
- Equipment for data recording such as computer, software including printer, etc.
- Equipment for project facilities maintenance and workshops
- Equipment for internal communication

73

ANNEX-III

Demarcation of the District Government and the National Government on the Major Undertakings
by the Indonesian Side on the Project

No.	Items	To be covered by District Government	To be covered by National Government
1	To secure land	•	
2	To clear level and reclaim the site when needed	•	
3	To construct gates and fences in and around the site	•	
4	To construct roads outside the site	•	
5	To provide facilities for the distribution of electricity , water supply , drainage and other incidental facilities	•	
	1) Electricity		
	a) The distributing line to the site	•	
	2) Water Supply		
	a) The water distribution main to the site	•	
	3) Drainage		
	a) The drainage main(for storm sewer and others to the site)	• *	
	4) Gas Supply		
	a) The gas main to the site	•	
	5) Telephone System		
	a) The telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building	•	
	6) Furniture and Equipment		
	a) General furniture	•	
6	To bear the following commissions to the Japanese foreign exchange banking services based upon the B/A		•
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•

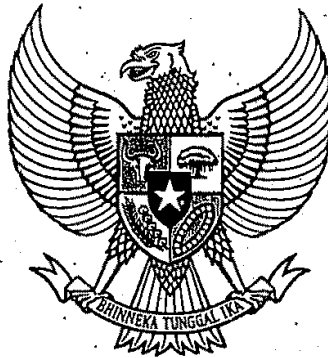
* The Indonesian side requested drainage (pipe culvert) to include in the Project Component.

7	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		•
	1) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		•
8	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of the their work		•
9	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts		•
10	To maintain and use properly and effectively the facilities contracted and equipment provided under the Grant	•	
11	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment	•	

73

[Handwritten signature]

BADAN PERTANAHAN NASIONAL



SERTIPIKAT (TANDA BUKTI HAK)

KANTOR PERTANAHAN
KABUPATEN / KOTAMADYA

FLORES TIMUR

24 • 06 • 02 • 10 • 3 • 00004

73

[Handwritten signature]

SERTIPIKAT

HAKE

P A K A T

No. 22

PROPINSI

NUSA TENGGARA TEMU

KABUPATEN / ~~KOTAMADYA~~

FLORES LUMUR HANNASICALBA
HANNASICALBA

KECAMATAN

PARANTUKA

DESA/ KELURAHAN

AMAGARAP

DAFTAR ISTANBUL

NOAIPERIAL ANTHROPOLOGY

DAFTAR ISI

~~NOCTURNAL~~ / ~~NIGHT~~

KANTOR PERTANAHAN
KABUPATEN / KOTAMADYA
FLORES TIMUR

2	4	•	0	6	•	0	2	•	1	0	•	3	•	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Halaman

Sebab peru



24 • 06 • 02 • 10 • 3 • 000004

DAFTAR ISIAN 207
NIB : 24.06.02.10.00399

SURAT UKUR

Nomor : 42 / Amagarapati / 2006 / 200

SEBIDANG TANAH TERLETAK DALAM

Propinsi : Nusa Tenggara Timur

Kabupaten / Kotamadya : Flores Timur

Kecamatan : Larantuka

Desa / Kelurahan : Amagarapati

Peta : Garis No. 51.1-56.50-06-2

Nomor Peta Pendaftaran :

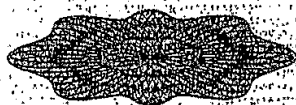
Lembar : 2 D.1.2

Keadaan Tanah : Sebidang Tanah Pekarangan

Tanda-tanda batas : Pilar-Pilar Batas 1 s/d III berdiri diatas batas, selanjutnya memenuhi ketentuan dalam Peraturan Menteri Negara Agraria / Kepala Badan Pertanahan Nasional Nomor 3 Tahun 1997

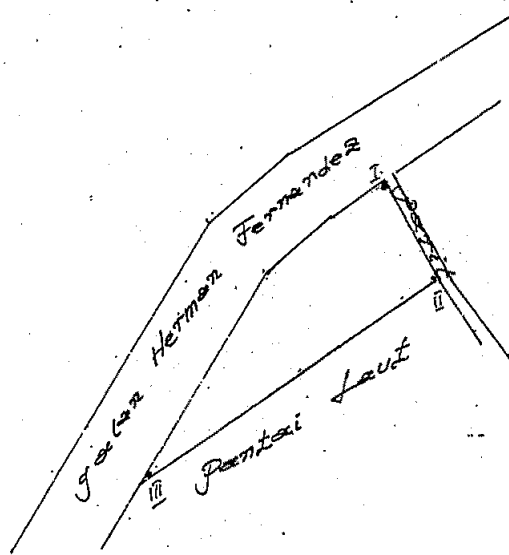
Luas : 728 M² (Tujuh ratus dua Puluh delapan Meter Persegi)

Penunjukan dan penetapan batas : Batas - batas ditunjuk oleh DOMINIKUS DEMON,SH. untuk dan atas nama Pemerintah Kabupaten Flores Timur c.q. Dinas Perikanan



73

SKALA 1 :



PENJELASAN : batas tanah ini

73

R K

Surat Ukur ini merupakan kutipan dari Peta Bidang No: 139/2005

Surat Ulang ini dibuat untuk lampiran sertipikat.

Daftar Isian 302:tg

27-7-2006

No. 580 / 2006

Daftar Isi 307.tg

27-1-2006

No. 521 / 2006

UNTUK SERTIPIKAT

Larantuka, Tgl. 27 Juli 2006 200

Karantjika, Tgl. 27 Juli 2006.

~~Kepala Seksi Pengukuran dan Pendaftaran Tanah~~

Kepala Kantor Pertanahan

Kepala Kantor Pertanahan
Kabupaten / Kotamadya
Flores Timur

ttā

ALEKSIUS HARUNA W. SHIMELI

NIP 010-148-883

NIP : 010 148 883

Lihat surat ukur Pemisahan Nomor Penggabungan Pengganti

Pemisahan

Penggabungan

Nomör:

/ 200'. Nomor hak

Pengganti

Dikeluarkan surat ukur		Luas	Nomor hak	Sisa luas
Tanggal	Nomor			

Sisanya diuraikan dalam surat ukur Nomor / 200.... Nomor hak

Ketentuan P.P. 24 Tahun 1997 yang perlu diperhatikan

Pasal 17

- (3) Penempatan tanda-tanda batas termasuk pemeliharannya wajib dilakukan oleh pemegang hak atas tanah yang bersangkutan.

Pasal 32

- (1) Sertifikat merupakan surat tanda bukti hak yang berlaku sebagai alat pembuktian yang kuat mengenai data fisik dan data yuridis yang termuat di dalamnya, sepanjang data fisik dan data yuridis tersebut sesuai dengan data yang ada dalam surat ukur dan buku tanah hak yang bersangkutan.
- (2) Dalam hal atas suatu bidang tanah sudah diterbitkan sertifikat secara sah atas nama orang atau badan hukum yang memperoleh tanah tersebut dengan itikad baik dan secara nyata menguasainya, maka pihak lain yang merasa mempunyai hak atas tanah itu tidak dapat lagi menuntut pelaksanaan hak tersebut apabila dalam waktu 5 (lima) tahun sejak diterbitkan sertifikat itu tidak mengajukan keberatan secara tertulis kepada pemegang sertifikat dan Kepala Kantor Pertanahan yang bersangkutan ataupun tidak mengajukan gugatan ke Pengadilan mengenai penguasaan tanah atau penerbitan sertifikat tersebut.

Pasal 36

- (1) Pemeliharaan data pendaftaran tanah dilakukan apabila terjadi perubahan pada data fisik atau data yuridis obyek pendaftaran tanah yang telah terdaftar.
- (2) Pemegang hak yang bersangkutan wajib mendaftarkan perubahan sebagaimana dimaksud pada ayat (1) kepada Kantor Pertanahan.

Pasal 40

- (1) Selambat-lambatnya 7 (tujuh) hari kerja sejak tanggal ditandatanganinya akta yang bersangkutan, PPAT wajib menyampaikan akta yang dibuatnya beserta dokumen-dokumen yang bersangkutan kepada Kantor Pertanahan untuk didaftar.
- (2) PPAT wajib menyampaikan pemberitahuan tertulis mengenai telah disampainya akta sebagaimana dimaksud pada ayat (1) kepada para pihak yang bersangkutan.

Pasal 42

- (1) Untuk pendaftaran peralihan hak karena pewarisan mengenai bidang tanah hak yang sudah didaftar dan hak milik atas satuan rumah susun sebagai yang diwajibkan menurut ketentuan sebagaimana dimaksud dalam pasal 36, wajib diserahkan oleh yang menerima hak atas tanah atau hak milik atas satuan rumah susun yang bersangkutan sebagai warisan kepada Kantor Pertanahan, sertifikat hak yang bersangkutan, surat kematian orang yang namanya dicatat sebagai pemegang haknya, dan surat tanda bukti sebagai ahli waris.



[Handwritten signature]

TS

Recommendation on the Organization for Operation and Management of the Facilities

Target of the Operation PPI Amagarapati

- To provide packaged and time saving supply services to the fishermen and fish traders
- To introduce a proper fish trading system under the fish handling shed in stead of currently prevailed man to man fish price negotiation on the beach between fishermen and fish traders

Recommendation

1. It is recommended that PPI Amagarapati is to be operated by a financially autonomous body under the administration of the local government in stead of its direct operation in order to reduce burdens of the local government and to conduct prompt measures against daily operation of the fishing port.

In order to achieve a healthy financial condition, this autonomous body is to have its own bank account to deposit a part of annual operation income for the depreciation of major mechanical facilities such as cooling machines of an ice plant.

2. Proposed structure of PPI Amagarapati attached to the grant aid request named "The Project for the Promotion of Sustainable Coastal Fisheries" was simply referred to the case of the Brondong fishing port (Class B port), composed of five (5) functions such as Director, Division of General Matters with 2 sections, a group of functional persons, Division of Development and Operational Procedures with 2 sections and Division of Facility Management (See attached Figure 1).
3. Above structure seems to be too complicated compared with required activities of PPI Amagarapati (Class D).
 - 1) **Recommended structure** is to be composed of following three (3) sub-structures (See Figure 2):
 - Decision making sub-structure
 - Port service sub-structure
 - General matter sub-structure
 - 2) **Decision making sub-structure** is to be composed of the final decision maker, an advisory committee and the director of PPI Amagarapati
 - The final decision maker would be the head of local government (not to be paid)
 - Under the head of local government, an advisory committee on the PPI operation is to be established of which members are to be composed of major stakeholders such as representatives of local government (including Kerulahan), fishermen, traders, fish trading companies, etc.(honorary payment only).
 - The head of local government appoints the director of PPI. The director is assisted by a secretary (paid).
 - 3) **Port service sub-structure** is to be composed of one division chief (technical oriented) and following three sections (paid):
 - Landing /trading control section engaged in daily tariff collection and recording of fish handling volume in the wharf and fish handling shed zone.

At least 3 staff participated by KUD.

B



- Ice plant section engaged in daily ice production, sales and recording (in case of 24 hour operation, 2 technicians and 3 to 4 labors including the service of the ice clasher operation).
- Supply service section engaged in daily sales and recording of fuel/ water/food for fishing boats. At least 2 staff for fuel/water supply and 1 for KIOSK participated by KUD.

4) **General matter sub-structure** is to be composed of one division chief and following three sections (paid):

- Accounting section engaged in accounting works and summarization works of all service records (one staff)
- Technical maintenance section engaged in all the maintenance works of building and equipment together with management of the workshop (one staff)
- Site control section engaged in gate and parking control, garbage control and cleaning inside the site. At least 4 staff.

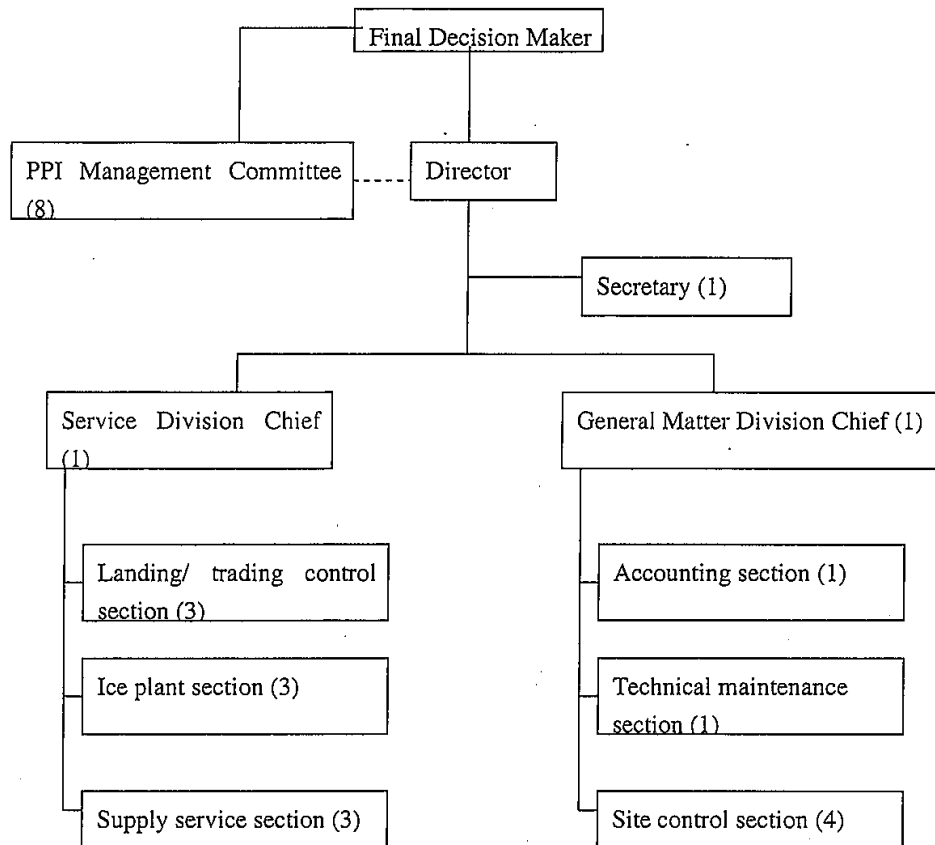
4. Measurement of staff capacity building

All the candidates of the staff of PPI Amagarapati needs relevant training by proper local training institutions prior to the completion of construction works. The Japanese consultant engaged in this project may also provide a short term training prior to the completion of construction works, if requested by that time by the local government.

73

[Handwritten signature]

Figure 2 Recommended Organization Structure of PPI Amagarapati



No. of paid staff: 19 persons

No. of honorary paid staff: 8 persons

73

R L

LIST OF ATTENDANCE

Project for the Promotion of the Sustainable Coastal Fisheries in Indonesia
 Jakarta, 31 July - 1 August 2006

INDONESIA

1	Nilanto Perbowo	Secretary of Directorate General of Capture Fisheries
2	Saut P. Hutagalung	Director of Planning and Foreign Cooperation Bureau
3	Isqak Edi Pramono	Planning and Foreign Cooperation Bureau
4	Ceppie K. Sumadilaga	Official for National Planning and Developing Agency (BAPPENAS)
5	Rika Kiswandari	National Secretariat
6	Agus Sugiharto	National Secretariat
7	Theodorus L. Hadjon	District Planning Agency of East Flores
8	Yakobus Kabbellen	Head of Fisheries and Marine Affairs District Office of East Flores
9	Frederik J.W. Tielman	Fisheries and Marine Affairs Provincial Office of East Nusa Tenggara
10	Bachtiar	Directorate General of Custom - Ministry of Finance
11	Mukti Ali	Directorate General of Custom - Ministry of Finance
12	Hudaya	Directorate General of Custom - Ministry of Finance
13	Andry Is	Directorate of Marine and Coastal - DGCMSE, MMAF
14	Eko Harwening	Directorate of Fish Resources - DGCF, MMAF
15	Toto Juharto	Directorate of Fishing Port - DGCF, MMAF
16	Iskandar	Directorate of Fishing Port - DGCF, MMAF
17	Budiman Sihite	Directorate of Fishing Port - DGCF, MMAF
18	Parlinggoman	Directorate of Fishing Vessel and Gears - DGCF, MMAF
19	Andi Soesmono	Directorate of Fishing Business Enterprise - DGCF, MMAF
20	Widodo Sumiyanto	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
21	Hary Christijanto	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
22	Diky Suganda	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
23	Mahrus	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
24	Arik Sulandari	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
25	Dian Ofitri	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF
26	Rina Herawati	Secretariat Directorate General of Capture Fisheries, MMAF

BASIC DESIGN STUDY TEAM - JAPAN

1	Shimizu Tsutomu	JICA Basic Design Study Team - Team Leader
2	Maruo Shin	JICA Basic Design Study Team - Coordinator
3	Tomiyama Tamotsu	JICA Basic Design Study Team - Project Manager
4	Mizutani Kiyoshi	JICA Basic Design Study Team - Civil Engineering Planning
5	Watanabe Masahiko	JICA Basic Design Study Team - Architectural Design
6	Makoto Yamane	JICA Indonesia Office

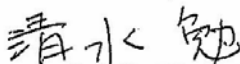
(2) 東フローレス県との討議議事録

MINUTES OF MEETINGS
ON THE BASIC DESIGN STUDY
ON THE PROJECT FOR THE PROMOTION OF THE SUSTAINABLE COASTAL FISHERIES
IN THE REPUBLIC OF INDONESIA

Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched a Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), headed by Mr. SHIMIZU Tsutomu, to the Republic of Indonesia from Jul. 5 to Aug. 2, 2006 for the purpose of discussing the framework of the Project for the Promotion of the Sustainable Coastal Fisheries (hereinafter referred to as "the Project").

During the stay in the District of East Flores, the Team and the District Government of East Flores (hereinafter referred to as "District Government") had a series of discussions and confirmed on the matters attached hereto.

Lardhuka, July 28, 2006



Tsutomu Shimizu
Leader
Basic Design Study Team
Japan International Cooperation Agency



Simon Hayon
Head
District Government of East Flores

ATTACHMENT

1. Demarcation of the District Government and the National Government on the Project

The both sides agreed that the demarcation of the District Government and the National Government on the Project is as attached as ANNEX based on "the major undertakings by the Indonesian side" confirmed on the Minutes of Discussions signed by the Preliminary Study Team and the Ministry of Marine Affairs and Fisheries on January 30, 2006 in Jakarta.

Further discussion on this matter will be held at the joint meeting in Jakarta on July 31 and August 1, 2006 with the participation of the Ministry of Marine Affairs and Fisheries.

2. Matters to be dealt by the District Government

The Team requested the District Government to deal with the matters, identified as "To be covered by District Government" on ANNEX, and the matters bellow for better and smooth implementation of the Project.

2-1. Land Reclamation

The District Government explained that the contract on the land reclamation will be signed on 22 August, 2006. The District Government agreed to submit the copy of detailed schedule of land reclamation works, which will be prepared by the contractor, to JICA Indonesia Office promptly after received. The District Government agreed to make the best effort to complete the land reclamation works by the end of October, 2006.

2-2. Removal of Sunken Boats and a Cottage

The District Government agreed to remove two sunken boats and a cottage of the ethnic group in the Project site by the reclamation works' initiation with its own expenses, and to report the completion of the removal works to JICA Indonesia Office promptly.

3. Compensation for Land Utilization Rights

The District Government explained that the compensation for the land utilization rights for 5 persons has already finished on 17 July, 2006 and the land transfer has already certified by the organization concerned.

4. Components of the Project

The District Government requested to include the measures to strengthen the existing walls around the reclamation area, drainage (pipe culvert) and consultant services for the issues on operation and maintenance of the facilities as the soft component of the Project. The Team

explained that the components of the Project will be decided after further studies in Japan.

5. Stakeholder Meeting

The District Government provided the Team with the outline of the stakeholder meetings held in 2005. Besides that, the District Government agreed to have an explanation session for the private fishing companies for their better understandings of the Project.

6. Organization for Operation and Management of the Facilities

The Team presented recommendations on the organization for operation and management of the facilities. The District Government understood it and agreed to have internal meeting on the recommendations with the participation of stakeholders on the Project, and let JICA Indonesia Office know the results by the end of September, 2006.

7. Signer on the Minutes of Discussions

The District Government agreed to appoint an officer to attend the joint meetings on July 31 and August 1, 2006 in Jakarta, and the officer would discuss on the matters concerning to the Project and sign on the Minutes of Discussions as a representative of the District Government.

END

ANNEX Demarcation of the District Government and the National Government on the Major Undertakings by the Indonesian Side on the Project

ANNEX-1

**Demarcation of the District Government and the National Government on the Major
Undertaking by the Indonesian Side on the Project**

No.	Items	To be covered by District Government	To be covered by National Government
1	To secure land	•	
2	To clear level and reclaim the site when needed	•	
3	To construct gates and fences in and around the site	•	
4	To construct roads outside the site	•	
5	To provide facilities for the distribution of electricity , water supply , drainage and other incidental facilities	•	
	1) Electricity		
	a) The distributing line to the site	•	
	2) Water Supply		
	a) The water distribution main to the site	•	
	3) Drainage		
	a) The drainage main(for storm sewer and others to the site)	• *	
	4) Gas Supply		
	a) The gas main to the site	•	
	5) Telephone System		
	a) The telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building	•	
	6) Furniture and Equipment		
	a) General furniture	•	
6	To bear the following commissions to the Japanese foreign exchange banking services based upon the B/A		•
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•

* The District Government requested drainage (pipe culvert) to include in the Project Component.

7	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		•
	1) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		•
8	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		•
9	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts		•
10	To maintain and use properly and effectively the facilities contracted and equipment provided under the Grant	•	
11	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment	•	

4-2 討議議事録（基本設計概要説明調査時）

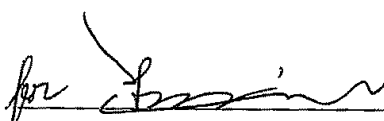
MINUTES OF DISCUSSIONS
ON BASIC DESIGN STUDY ON
THE PROJECT FOR THE PROMOTION OF THE SUSTAINABLE COASTAL FISHERIES
IN THE REPUBLIC OF INDONESIA
(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)

From July to August 2006, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched a Basic Design Study Team on the Project for the Promotion of the Sustainable Coastal Fisheries (hereinafter referred to as "the Project") to the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "Indonesia"), and through discussion, field survey, and technical examination of its results in Japan, JICA prepared a draft report of the study.

In order to explain and to consult the Government of Indonesia on the components of the draft report, JICA sent to Indonesia the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is managed by Mr. Satoru Hagiwara, Group Director, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA, and headed by Mr. Shin Maruo, and is scheduled to stay in Indonesia from 9th December 2006 to 19th December 2006.

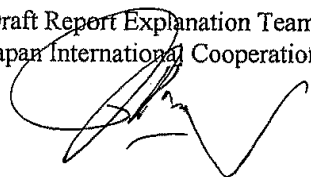
As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Jakarta, 19th December, 2006



Satoru Hagiwara

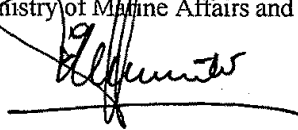
Draft Report Explanation Team
Japan International Cooperation Agency



Yakobus Kabbellen
On Behalf of
the District Government of East Flores
Head
District Marine Affairs and Fisheries Office
District Government of East Flores



Saifuddin
Director
Planning and Foreign Cooperation Bureau
Secretariat General
Ministry of Marine Affairs and Fisheries



Nilanto Perbowo
Secretary for Directorate General of
Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

12/19/06

ATTACHMENT

1. Components of the Draft Report

The Indonesian side agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team including obligations of the recipient country which are mentioned in Chapter 3 of the draft report.

2. Japan's Grant Aid scheme

The Indonesian side understood the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Indonesia as explained by the Preliminary Study Team and described in Annex-IV of the Minutes of Discussions signed between the Indonesian side and the Preliminary Study Team on 30th January, 2006.

3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Government of Indonesia by March 2007.

4. Other relevant issues

4-1. Land Reclamation

The Indonesian side explained that the land reclamation works had not been completed yet, even though it was confirmed to be completed by the end of October, 2006 on the Minutes of Discussions signed on 1st August, 2006 due to shortage of soil material at the initial soil collection site.

Besides, the Indonesian side explained that holy stones had been found at the reclamation site and reclamation works on the stones had been prohibited by the local authority. The Indonesian side provided the Team with the measures for the holy stones as ANNEX-I and explained that the measures and the layout plan had been accepted by the heir of King of Larantuka, as ANNEX-II, who had requested to take necessary measures for the holy stones.

The Team expressed concern over the delay of the works and the bearing capacity of the reclaimed land. The Indonesian side agreed that land reclamation works would be completed by the end of December, 2006 with enough bearing capacity for implementation of the Project as well as appropriate measures for the holy stones. And Indonesian side agreed to submit to JICA Indonesia

Office by the end of January, 2007, a report of the completion of work, the land ownership certificate of the reclaimed area and a declaration letter for guarantee of the bearing capacity of the land. And the Team requested to the Indonesian side to conduct soil bearing capacity test as ANNEX-III.

The Indonesian side agreed to take necessary measures for the drainage (pipe culvert) flowed into the Land Reclamation site by its own expenses.

4-2. Operation and Management of the Facilities

For maximizing the benefit from the consultant services as mentioned on the chapter 2.4.8 of draft report, the Team strongly requested the Indonesian side to establish the organization for operation and management of the facilities prior to the commencement of the Project. The Indonesian side agreed to the request and provided the plan of the budget and the organization for operation and management of the facilities as ANNEX-IV based on the results of internal meeting, mentioned on the Minutes of Discussions, signed on 1st August, 2006.

The Indonesian side agreed to repair defect of the facilities, such as on-premise paving, rainwater drainage and so on, caused by landfill settlement as a part of operation and maintenance of the facilities. The Team explained that the method for repair and maintenance of them would be described in the final report of the Project.

4-3. Necessary Permissions for the Project

The Indonesian side agreed to obtain necessary permissions for the Project based on the detail design by the commencement of the Project and the Indonesian side shall report the results to JICA Indonesia Office prior to the commencement of the Project.

4-4. Basic Infrastructure Preparation

As agreed on the Minutes of Discussions signed on 1st August, 2006, the Indonesian side agreed to provide basic infrastructure such as electricity, water supply, etc. for the Project site before the construction of facilities would be completed.

4-5. Removal of Sunken Boats and a Hut

The Indonesian side explained that the removal works of a hut and one sunken boat in the reclamation area had been completed out of three items. The Indonesian side agreed to remove remaining sunken boat promptly and to report to JICA Indonesia Office by the end of January,

2007.

4-6. Stakeholder Meeting

The Indonesian side informed that a stakeholder meeting with the participation of private fishing companies would be held on 22nd December, 2006 and agreed to inform the results of it to JICA Indonesia Office by the end of January, 2007.

4-7. Management of Drainage beside the Project Site

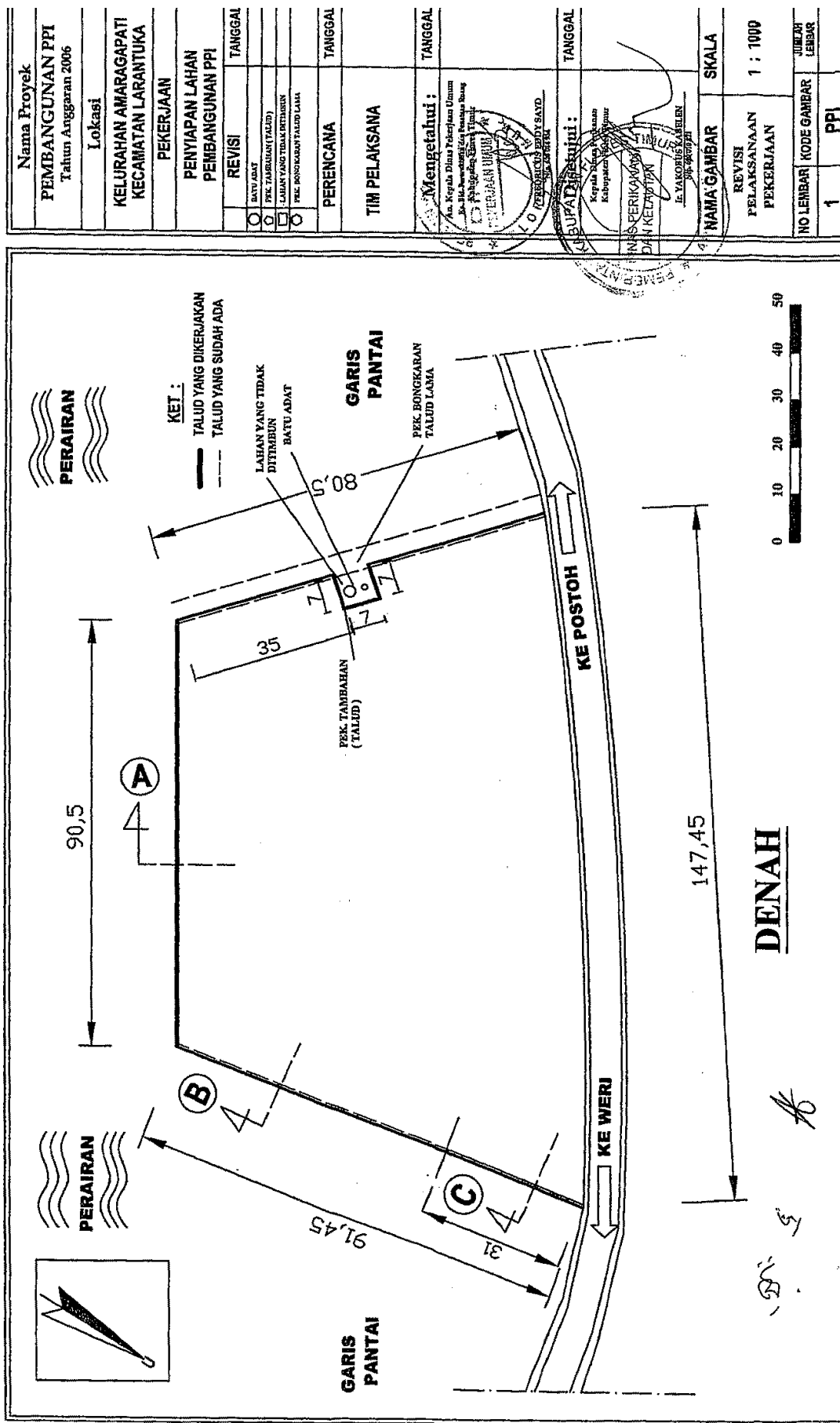
The Team confirmed that the drainage at the northwest of the Project site was inappropriate from hygienic point of view. The Team suggested the Indonesian side to take necessary measures to keep the drainage in a better condition. The Indonesian side agreed to take necessary measures for the suggestion before the commencement of the Project.

ANNEX I	Measures for the Holy Stones in the Land Reclamation Site
ANNEX II	Letter from the heir of King of Larantuka
ANNEX-III	Request for Soil Bearing Capacity Test at the Site for the Project
ANNEX-IV	Plan of Budget and Organization for Operation and Management of the Facilities

Handwritten signature

Handwritten signature

ANNEX - I



SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Don Martinus DVG
Jabatan : Pewaris Kerajaan Larantuka
Alamat : Larantuka

Sebagai pewaris keturunan Raja Larantuka menyatakan bahwa sesungguhnya pada lokasi Project For Promotion of the Sustainable Coastal Fisheris in the Republic of Indonesia (Lokasi Pembangunan Pangkalan Pendaratan Ikan - PPI di Kelurahan Amagarapati) terdapat situs adat berupa 2 (dua) buah batu yaitu Batu Baun dan Batu Perseja.

Demi kepentingan umum terkait pembangunan PPI Amagarapati yang dilengkapi sarana pendukung yang memadai, maka saya tidak berkeberatan apabila disekitar tempat situs adat tersebut diletakkan beberapa bangunan yang diperlukan.

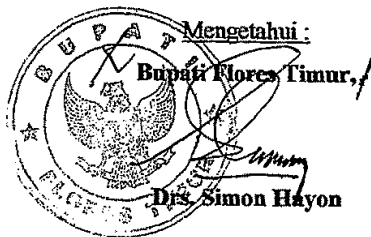
Hal yang kiranya diperhatikan adalah agar persyaratan keberadaan kedua batu tersebut perlu dijaga serta untuk tidak mengurangi luas lahan PPI Amagarapati sehingga semua sarana yang diperlukan dapat dibangun sekaligus berada dalam satu hamparan yang terpusat di lokasi tersebut.

Demikian surat pernyataan ini saya buat untuk dipergunakan seperlunya.

Larantuka, 14 Desember 2006

Yang Membuat Pernyataan,


Don Martinus DVG







(tentative translation)

To whom it may concern

I am undersigned below:

Name : Don Martinus DVG
Position : The Heir of King of Larantuka
Address : Larantuka

As the heir of King of Larantuka, I stated in truth that on the location of the Project for Promotion of the Sustainable Coastal Fisheries in the Republic of Indonesia (Location of fish landing port - PPI at Amagarapati Village) exist an Adat Sites in form of 2 (two) stones named Batu Baun and Batu Perseja.

For the importance of public interest, in conjunction with the development of Amagarapati Fish Landing Port (PPI) which completed with proper supporting infrastructures, therefore, I herewith state that I have no objection to some necessary buildings being built around the adat site.

The attention should be given in order to preserve and to protect the existence of both holy stones without reducing the size of the area of Amagarapati Fish Landing Port and therefore all necessary infrastructures can be built all together at one area at the location.

This letter of statement is made to support the Amagarapati Fish Landing Port development.

Larantuka, Dec. 14, 2006
Made by Don Martinus DVG
(signature)

Approved by
Head of District Government of East Flores
Drs. Simon Hayon
(signature)



Mr. Simon Hayon
Head of District Government of East Flores

Request for Soil Bearing Capacity Test at the Site for the Project for Promotion of
the Sustainable Coastal Fisheries in the Republic of Indonesia

Dear Mr. Simon

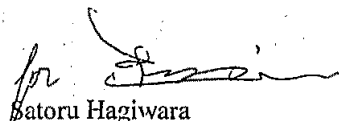
Regarding to the above mentioned Project, we would like to request you to conduct soil bearing capacity test based on the attached paper and to let JICA Indonesia Office know the results by the end of March, 2007.

As the project site is reclaimed land, the soil bearing capacity is very important for us to consider about the implementation of the Project.

Thank you for your understanding and cooperation.

Sincerely yours,

Jakarta, 19th December, 2006



Tatoru Hagiwara
Draft Report Explanation Team
Japan International Cooperation Agency

CC:

Mr. Saifudin, Director, Planning and Foreign Cooperation Bureau, Secretariat General,
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

Mr. Nilanto Perbowo, Secretary for Directorate General of Capture Fisheries, MMAF

Mr. Yakobus Kabellen, Head of District Marine Affairs and Fisheries Office, District
Government of East Flores

Mr. Isao Koya, expert for MMAF
JICA Indonesia Office

Attachment: Contents of Soil Bearing Capacity Test

Methods of Soil Investigation (Bearing Capacity Test)

1. Methods

The Standard Penetration Test (SPT) or Cone Penetration Test (CPT) are recommended to measure the strength or bearing capacity of soils.

2. Field Test

2.1 In case of Standard Penetration Test (SPT)

The Standard Penetration Test (SPT), in accordance with ASTM D-1586-99 shall be carried out at 1.0 m intervals at each location.

2.2 In case of Cone Penetration Test (CPT)

The Cone penetration test (CPT), in accordance with ASTM D-3441-2004 shall be carried out up to 4.0m depth from surface at each location.

3. Location

The test will be carried out at the locations as shown in below figure.

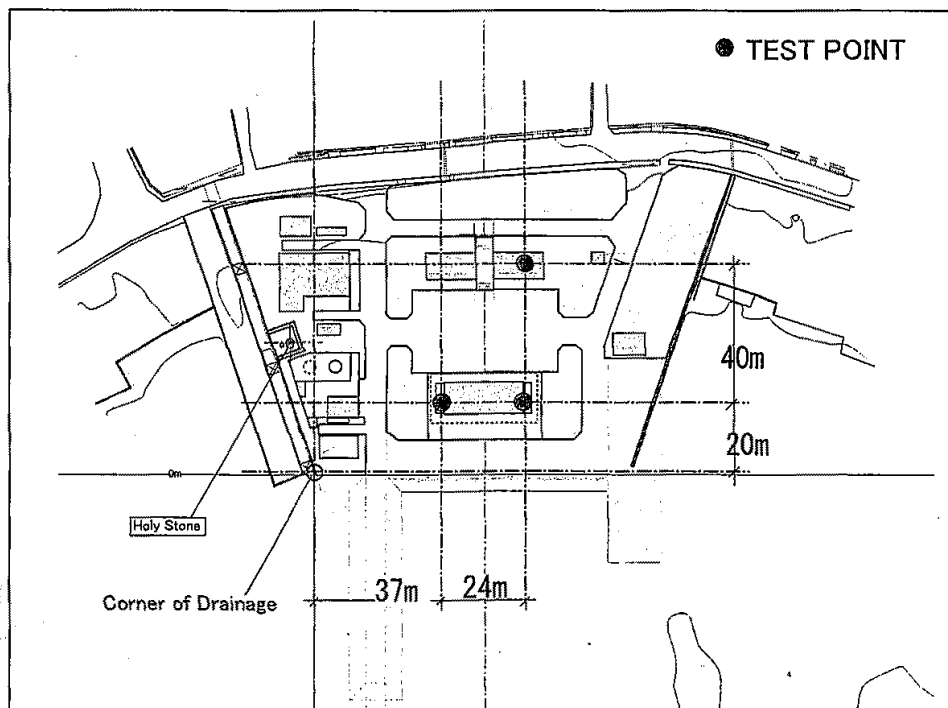
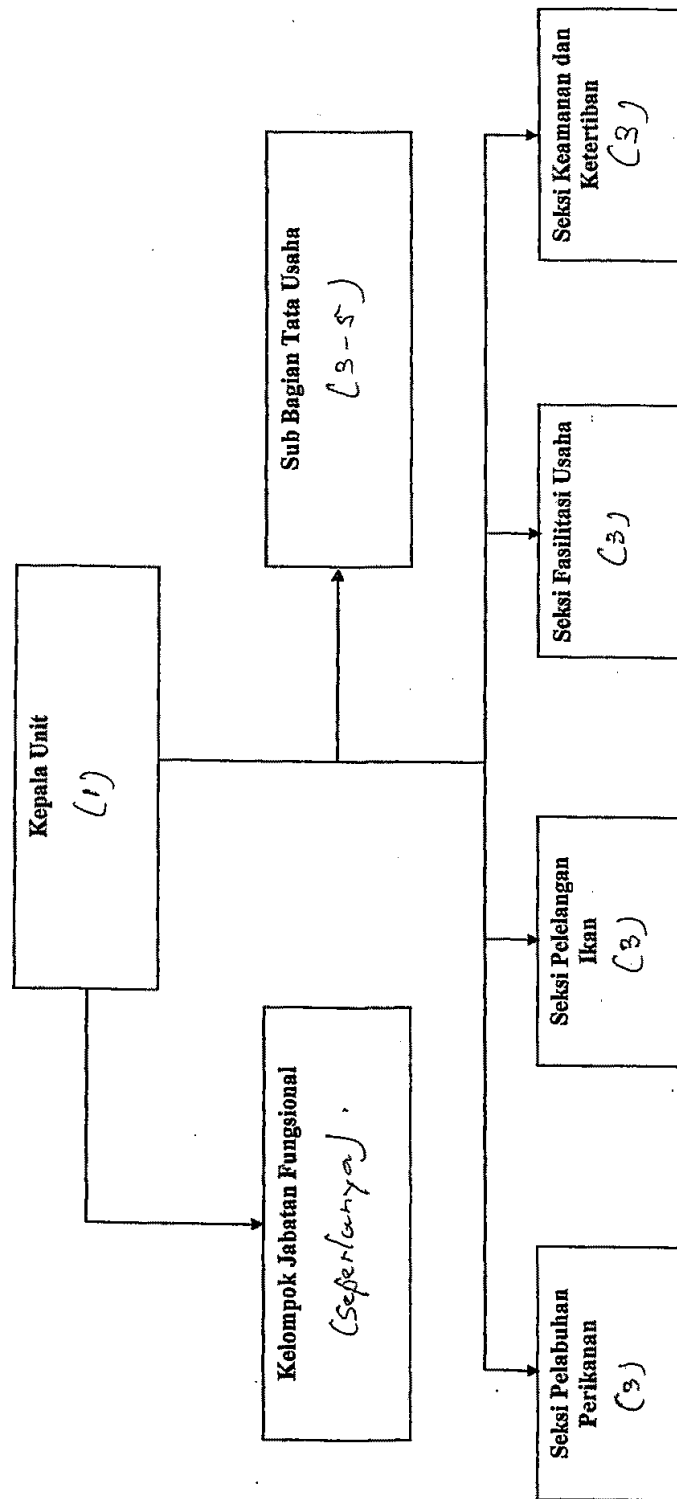


Figure: Location of test points

ANNEX-IV

STRUKTUR ORGANISASI PENGELOLA PPI AMAGARAPATI



Handwritten signature

Handwritten signature

PERUBAHAN RENCANA ANGGARAN BIAYA
(RAB ADDENDUM / CCO)

KEGIATAN : PENTAPAN LAHAN PANGKALAN PENDARATAN IKAN (PPI)
(PENGURUGAN LOKASI PPI AMAGARAPATI)
PEKERJAAN : PEMBANGUNAN TALUD DAN REKLAMASI
LOKASI : KELURAHAN AMAGARAPATI - LARANTUKA
KABUPATEN FLORES TIMUR
TAHUN ANGGARAN : 2006
PELAKSANA : PT. TIMOR FOMENI

(Vend Kadsis KP)

NO	URAIAN PEKERJAAN	SATUAN	Kontrol awal		Jumlah HARGA (Rp.)	CCO			Pekerjaan Tambah			Pekerjaan Kurang			KET.
			VOLUME	HARGA SATUAN (Rp.)		VOLUME	HARGA SATUAN (Rp.)	Jumlah HARGA (Rp.)	VOLUME	HARGA SATUAN (Rp.)	Jumlah HARGA (Rp.)	VOLUME	HARGA SATUAN (Rp.)	Jumlah HARGA (Rp.)	
1	2	3	4	5	6										7
1	Pekerjaan Peralatan	Ls	1,00	8.944.000,00	8.944.000,00	1,00	8.944.000,00	8.944.000,00	-	8.944.000,00	-	-	8.944.000,00	-	-
2	Pekerjaan Galian Tanah untuk Pondasi Talud	M ³	141,68	38.500,00	5.454.680,00	170,24	38.500,00	6.554.240,00	28,56	38.500,00	1.099.560,00	-	38.500,00	-	-
3	Pekerjaan Pasangan Batu untuk Talud	M ³	451,17	487.320,00	219.865.297,86	547,01	487.320,00	266.570.048,66	95,84	487.320,00	46.704.748,90	-	487.320,00	-	-
4	Pekerjaan Unggan Tanah	M ³	22.441,90	47.304,87	1.061.611.213,63	22.285,10	47.304,87	1.054.193.809,65	-	47.304,87	-	156,80	47.304,87	7.417.403,98	-
5	Pekerjaan Unggan Tanah untuk Tongga	M ³	-	-	-	1,13	47.304,87	53.217,98	1,13	47.304,87	53.217,98	-	47.304,87	-	-
6	Pasangan Batu untuk Tongga	M ³	-	-	-	0,45	487.320,00	219.294,00	0,45	487.320,00	219.294,00	-	487.320,00	-	-
7	Rabat Beton untuk Tongga (1 = 10 cm)	M ³	-	-	-	1,95	433.600,00	845.520,00	1,95	433.600,00	845.520,00	-	433.600,00	-	-
A Nilai Konstruksi					1.295.875.193,49	1.337.380.130,29									7.417.403,98
B Fee Kontraktor (10%)					129.587.519,35	133.738.013,03									741.740,40
C Jumlah Total (A + B)					1.425.462.712,83	1.471.118.143,32									8.159.144,37
D PPN (10%)					142.546.271,28	147.111.814,33									815.914,44
E Jumlah Total (C + D)					1.568.008.984,12	1.618.229.957,65									8.975.058,81
Dibulatkan					1.568.000.000,00	1.618.220.000,00									8.980.000,00
Terbilang :		Satu Milyar Lima Ratus Enam puluh Delapan Juta Rupiah				Satu Milyar Enam Ratus Delapan Belas Juta Dua Ratus Dua Puluh Ribu Rupiah									

Lorantuka, Desember 2006.

Catatan : Rp 1.568.000.000,00 = Rp 50.220.000,00

Perubahan Dana : Rp 1.618.220.000,00

Mengetahui
An. Kepala Dinas Pekerjaan Umum
Kec. Bkt. Perumahan dan Penataan Ruang
Kabupaten Flores Timur

PEMERINTAH KABUPATEN FLORES TIMUR
Kepala Dinas Pekerjaan Umum
Kabupaten Flores Timur
DINAS PERKOTAAN DAN KAWILAYATAN
DAN KELAUTAN

FREDERICUS EDDY SAYD
Nip. 620 014 934

PEMERINTAH KABUPATEN FLORES TIMUR
Kepala Dinas Pekerjaan Umum
Kabupaten Flores Timur
DINAS PERKOTAAN DAN KAWILAYATAN
DAN KELAUTAN

Nip. 620 010 821

**PERHITUNGAN BIAYA OPERASI PPI AMAGARAPATI
KEC. LARANTUKA - KABUPATEN FLORES TIMUR
UNTUK SATU TAHUN ANGGARAN**

NO	URAIAN BAGIAN KELOMPOK JENIS DAN RINCIAN KEGIATAN	PENERIMA	PENGELUARAN (Rp)	SALDO (Rp)
1	2	3	4	5
	PENERIMAAN			
	a. Subsidi Pemda Flores Timur	Rp 1.000.000.000		
	b. Biaya Berlabuh Kapal Nelayan	Rp 1.000.000.000		
	- Diatas 16 GT	Rp 5.120.000		
	- 10 Gt s/d 15 Gt	Rp 16.800.000		
	- 7 Gt s/d 9 Gt	Rp 5.600.000		
	- 3 Gt s/d 6 Gt	Rp 25.200.000		
	- 2 Gt s/d dibawah	Rp 5.600.000		
	c. Penjualan Es	Rp 691.220.000		
	d. Pelelangan / Penjemuran	Rp 2.250.000.000		
	e. Penerimaan dan Pengiriman Berita SSB Radio	Rp 19.880.000		
	f. Pemanfaatan Balai Pertemuan	Rp 16.000.000		
	g. Pelayanan Dok. Kapal Nelayan	Rp 60.000.000		
	h. Penggunaan Motor Boat	Rp 3.500.000		
	i. Penggunaan Mobil Es	Rp 180.000.000		
	j. Penjualan Air	Rp 7.920.000		
	k. Penjualan BBM	Rp 10.000.000.000		
	Jumlah	Rp 13.286.840.000		
	PENGELUARAN			
	1. Gaji dan Tunjangan			
	a. Direktur		Rp 30.000.000	
	b. Sub Bagian / Seksi		Rp 90.000.000	
	c. Urusan / Sub Seksi		Rp 120.000.000	
	d. Jabatan Fungsional		Rp 153.000.000	
	Jumlah 1		Rp 393.000.000	
	2. Belanja Barang dan Jasa			
	a. Belanja Barang dan Jasa			
	- Alat Tulis Kantor			
	- Peralatan Kantor		Rp 10.000.000	
	- Meja Staf		Rp 17.250.000	
	- Kursi Staf		Rp 5.750.000	
	- Kursi Plastik		Rp 7.500.000	
	- Meja Pertemuan		Rp 4.000.000	
	- Komputer		Rp 80.000.000	

Handwritten signature

Handwritten signature

1	2		3	4	5
- Warles	: 2	Unit @ Rp 2.500.000		Rp 5.000.000	
- Megaфон	: 2	Unit @ Rp 750.000		Rp 1.500.000	
- Тоа	: 2	Unit @ Rp 500.000		Rp 1.000.000	
- Lemari	: 4	Buah @ Rp 2.500.000		Rp 10.000.000	
- Brankas	: 2	Buah @ Rp 2.500.000		Rp 5.000.000	
- Filing Kabinet	: 5	Buah @ Rp 2.500.000		Rp 12.500.000	
- Papan Tulis	: 2	Buah @ Rp 150.000		Rp 300.000	
- Papan Datar	: 10	Buah @ Rp 150.000		Rp 1.500.000	
- Over Lead	: 1	Buah @ Rp 3.500.000		Rp 3.500.000	
- Tustel Camera	: 2	Buah @ Rp 1.500.000		Rp 3.000.000	
- Hendi Camp	: 1	Buah @ Rp 15.000.000		Rp 15.000.000	
	Jumlah II			Rp 182.800.000	
b. Belanja Jasa Pengadaan					
- Pembelian BBM				Rp 9.500.000.000	
- Listrik				Rp 240.000.000	
- Listrik				Rp 50.000.000	
- Air				Rp 100.000.000	
- Telepon				Rp 50.000.000	
- Biaya Pemeliharaan Gedung / Kantor dan Fasilitas PPI				Rp 50.000.000	
- Biaya Pemeliharaan Alat Angkutan Operasional				Rp 30.000.000	
- Kendaraan Roda 4 (2 Unit)				Rp 1.000.000	
- Kendaraan Roda 2 (2 Unit)				Rp 1.000.000	
- Motor Boat				Rp 10.000.000	
- Pemeliharaan Komputer				Rp 12.000.000	
- Biaya Transportasi Dan Akomodasi Lokal				Rp 12.000.000	
	Jumlah III			Rp 10.086.000.000	
TOTAL KESELURUHAN			Rp	14.286.840.000	
				Rp	3.645.040.000

Larantuka, 14 Desember 2006

Keterangan : Rp 14.286.840.000
 Penerimaan : Rp 10.641.800.000
 Pengeluaran : Rp 3.645.040.000
 Saldo

